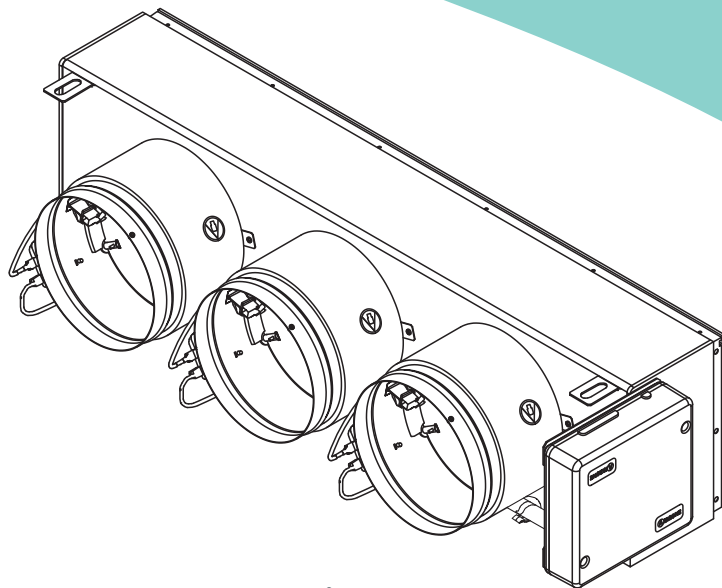


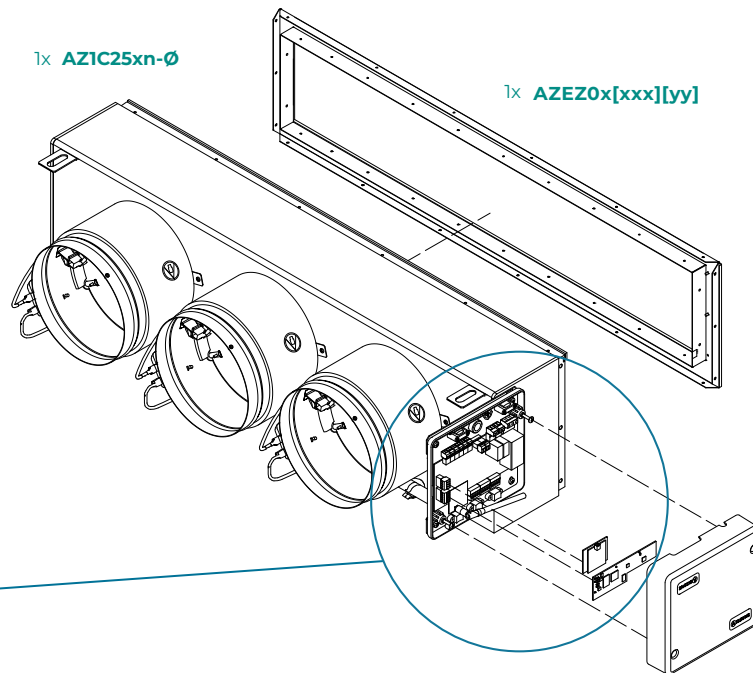
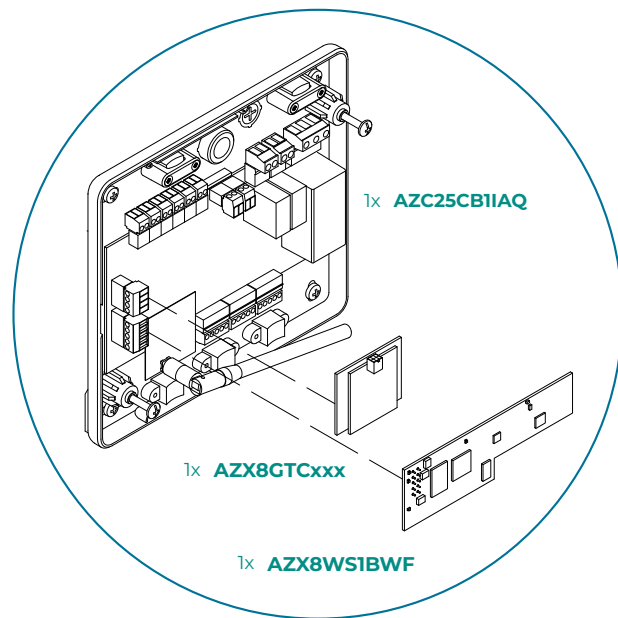


Installation
quick guide

Easyzone 25 Plus
Compact
Wi-Fi / HUB

AIRZONE

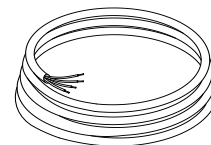
Easyzone 25 Plus Compact Wi-Fi



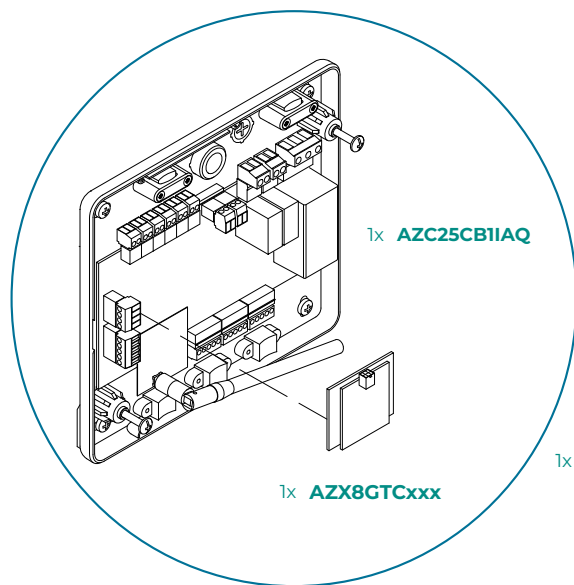
1x AZX8AC1MTW1

1x AZAIQSNSOUTB

1x AZX8CABLEBUS15

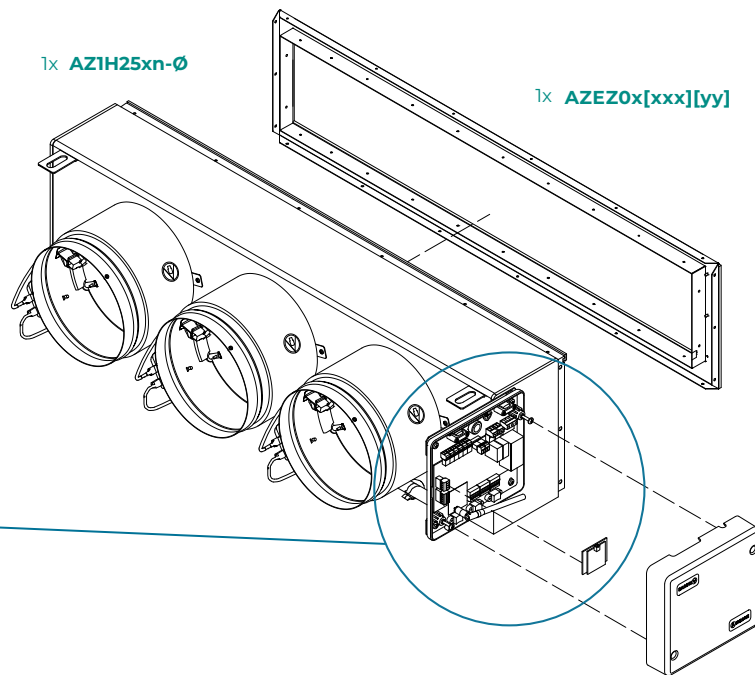


Easyzone 25 Plus Compact HUB



1x **AZ1H25xn-Ø**

1x **AZEZ0x[xxx][yy]**

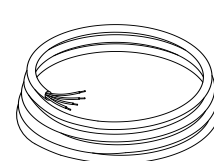
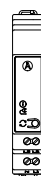
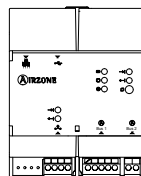


1x **AZX6WSPHUB**

1x **AZX8AC1MTW1**

1x **AZAIQNSOUTB**

1x **AZX8CABLEBUS15**





[NL] Voordat u begint

1

[PL] Zanim rozpoczniesz / [EL] Πριν ξεκινήσετε / [SV] Innan du börja / [NO] Før du begynner / [LT] Prieš pradėdant



[NL] Montage

5

[PL] Montaż / [EL] Εγκατάσταση / [SV] Montering / [NO] Montering / [LT] Surinkimas



[NL] Aansluiten

17

[PL] Podłączenie / [EL] Σύνδεση / [SV] Anslutning / [NO] Tilkobling / [LT] Jungtis



[NL] Configuratie

21

[PL] Konfiguracja / [EL] Διαμόρφωση / [SV] Inställningar / [NO] Konfigurasjon / [LT] Konfigūracija

[NL] Voordat u begint

[PL] Zanim rozpocznie

[EL] Πριν ξεκινήσετε

[SV] Innan du börja

[NO] Før du begynner

[LT] Prieš pradėdant



[NL] Presentatie / **[PL]** Prezentacja / **[EL]** Παρουσίαση / **[SV]** Presentation / **[NO]** Presentasjon
[LT] Pristatymas



[NL] Montage / **[PL]** Montaż / **[EL]** Εγκατάσταση / **[SV]** Montering / **[NO]** Montering / **[LT]** Surinkimas



[NL] Aansluiten / **[PL]** Połączenie / **[EL]** Σύνδεση / **[SV]** Anslutning / **[NO]** Tilkobling / **[LT]** Jungtis

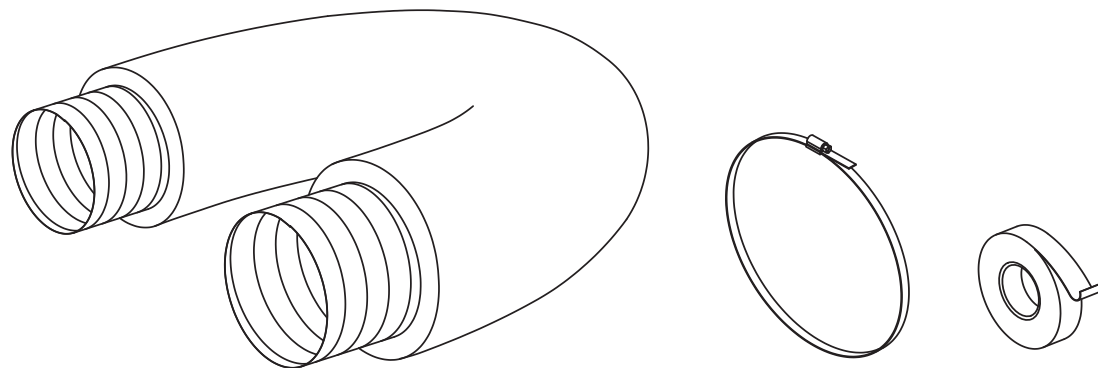
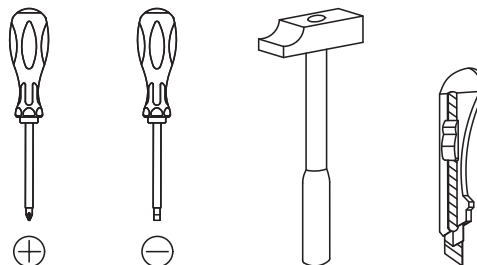
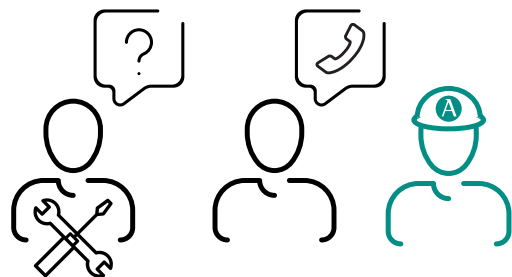


[NL] Controle / **[PL]** Sprawdzenie / **[EL]** Έλεγχος / **[SV]** Kontroll / **[NO]** Kontroll / **[LT]** Tikrinimas



[NL] Configuratie / **[PL]** Konfiguracja / **[EL]** Διαμόρφωση / **[SV]** Inställningar / **[NO]** Konfigurasjon
[LT] Konfigūracija

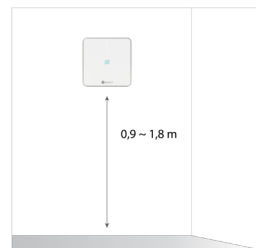
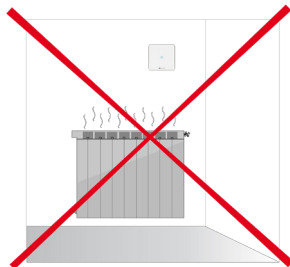
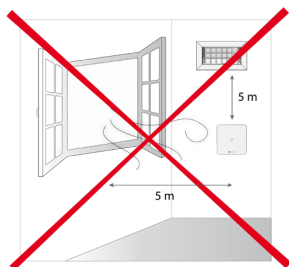




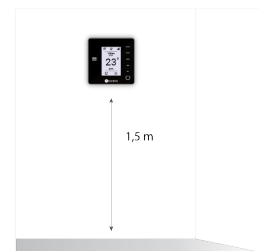
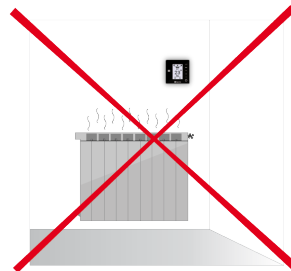
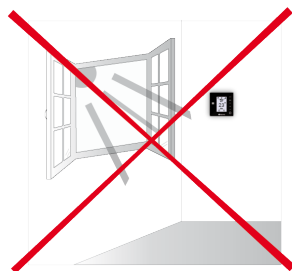
[NL] Gereedschap en materialen worden niet geleverd. **[PL]** Narzędzia i materiały nie są dostarczane. **[EL]** Εργαλεία και υλικά που δεν παρέχονται **[SV]** Verktøy och material tillhandahålls inte. **[NO]** Verktøy og materialer leveres ikke. **[LT]** Įrankiai ir medžiagos nepateikiami.



AIRQ SENSOR WITHOUT VMC (AZAIQSNSOUT)



BLUEFACE ZERO (AZCE6BLUEZEROC) / THINK (AZCE6THINKR) / LITE (AZCE6LITE[C/R])



[NL] Montage



[PL] Montaż

[EL] Εγκατάσταση

[SV] Montering

[NO] Montering

[LT] Surinkimas



EASYZONE 25 PLUS COMPACT WI-FI / HUB (AZ[C/H]25xn-Ø)



[NL] Montage op interieureenheid

[PL] Montaż w jednostce wewnętrznej

[EL] Συναρμολόγηση στην εσωτερική μονάδα

[SV] Montering av inomhusenhet

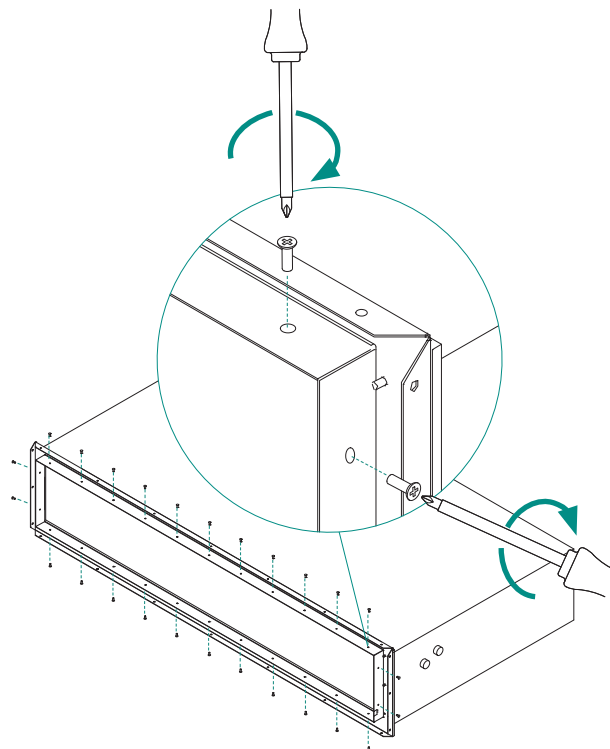
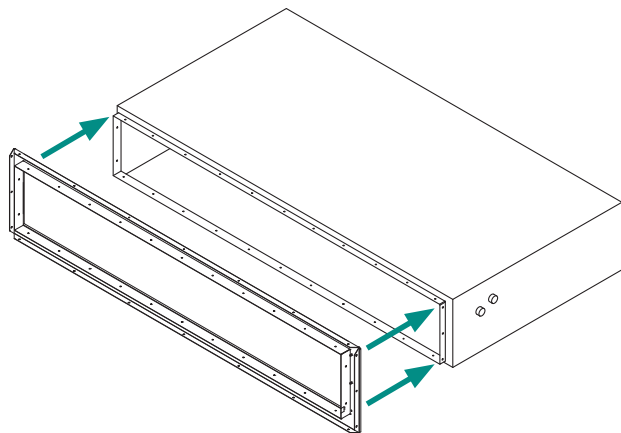
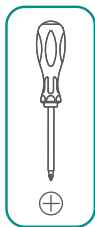
[NO] Montering i innendørsenhet

[LT] Surinkimas vidiniame bloke



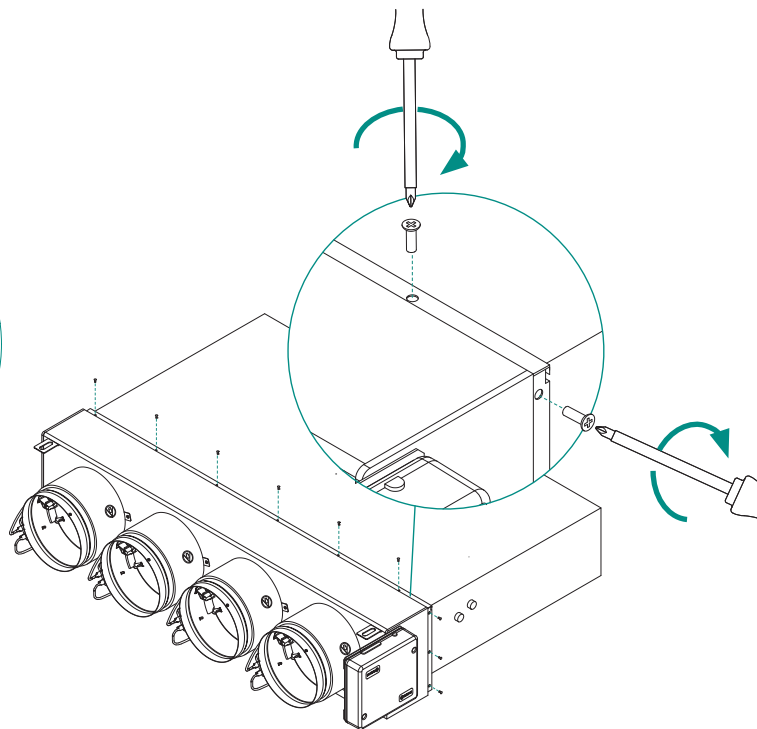
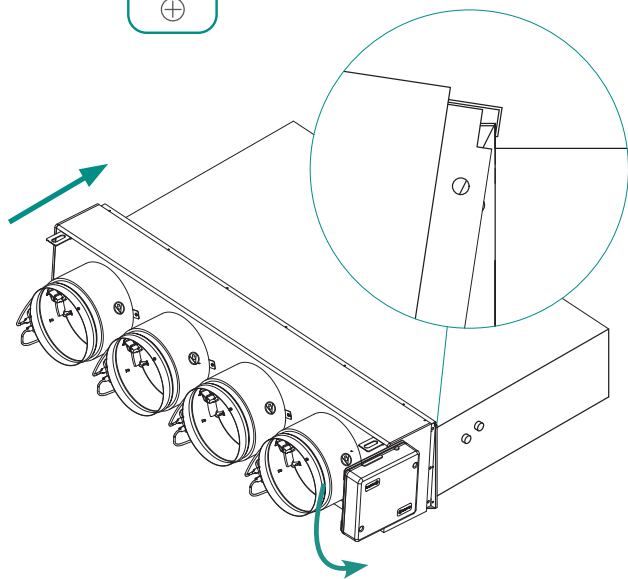
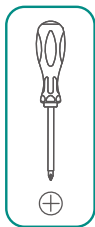
[NL] Verwijder de front met ronde adapters als de eenheid er een heeft. **[PL]** Zdemontować panel przedni z okrągłymi adapterami, jeśli jednostka taki posiada. **[EL]** Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα των κυκλικών προσαρμογέων, εάν η μονάδα διαθέτει τέτοιο. **[SV]** Ta bort frontkåpan med runda kanalöppningar om enheten har en sådan. **[NO]** Fjern fronten med sirkulære adaptere hvis enheten har en. **[LT]** Nuimkite priekinę dalį su apvaliais adapteriais, jei įrenginys ją turi.

1



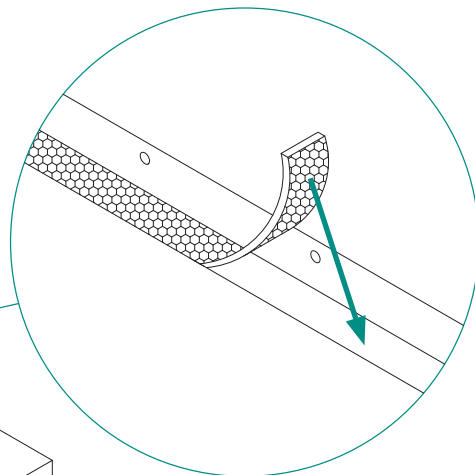
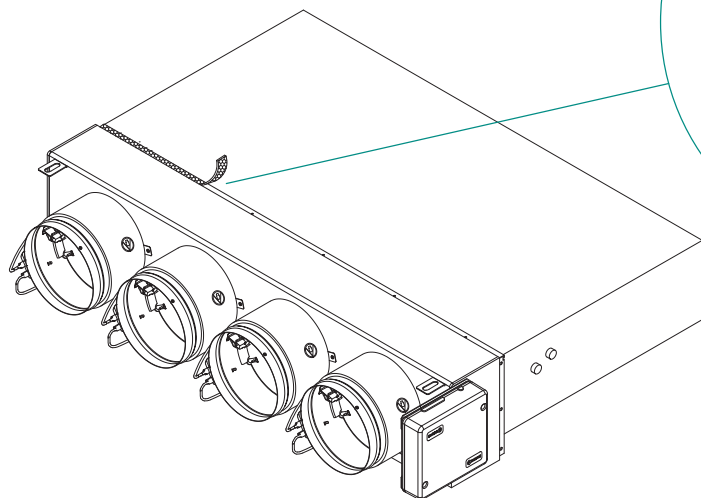
[NL] Plaats de mof van het gemotoriseerde Easyzone-plenum op de drukaansluiting van het apparaat en zet deze vast met de meegeleverde schroeven. **[PL]** Umieść kołnierz przyłączeniowy komory rozprężnej z silownikami Easyzone na króćcu nawiewnym urządzenia i przymocuj go za pomocą dołączonych śrub. **[EL]** Τοποθετήστε τον προσαρμογέα του μηχανοκίνητου πλένυμ Easyzone στην πλευρά εξόδου του εξοπλισμού και στερεώστε τον σε αυτόν με τις παρεχόμενες βίδες. **[SV]** Placera adapterkragen för det motoriserade plenumet Easyzone mot aggregatets tilluftsöppning och fäst den med de medföljande skruvarna. **[NO]** Plasser adapterkragen til Easyzones motoriserte plenum på enhetens tilførselsventil og fest den med de medfølgende skruene. **[LT]** Uždėkite „Easyzone“ motorizuotos paskirstymo kameros adapterio žiedą ant įrenginio tiekimo angos ir pritvirtinkite pateiktais varžtais.

2



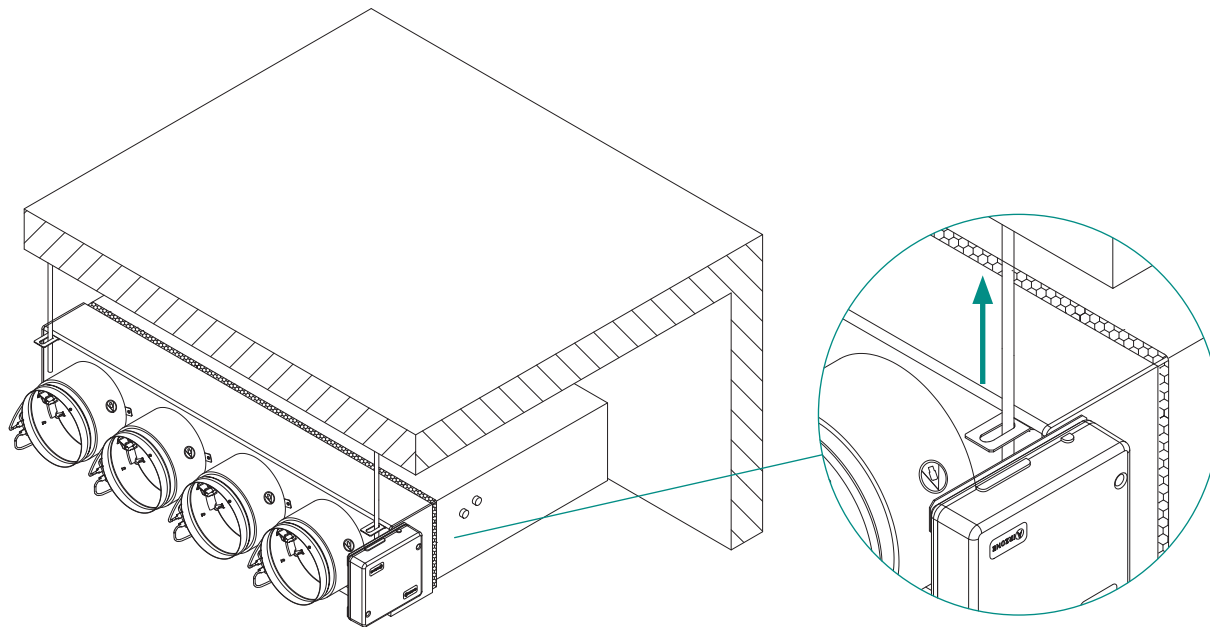
[NL] Plaats en bevestig het plenum op de aansluithals. **[PL]** Umieść i zamocuj plenum na szyjce przyłączeniowej. **[EL]** Τοποθετήστε και στερεώστε το πλένυμ στον λαγμό σύνδεσης. **[SV]** Placera och fäst luftfördelningslådan på anslutningskragen. **[NO]** Plasser og fest plenumet til tilkoblingstappen. **[LT]** Padėkite ir pritvirtinkite plenumą prie jungties kaklelio.

3



[NL] Isoleer het blootliggende deel van de verbindingsbus. **[PL]** Zaizolować odkrytą część linii połączenia. **[EL]** Μονώστε το εκτεθειμένο τμήμα του λαϊμού σύνδεσης. **[SV]** Isolera den synliga delen av anslutningsramen. **[NO]** Isoler den eksponerte delen av tilkoblingstappen. **[LT]** Izoliuokite atvirą jungties kablelio dalį.

4

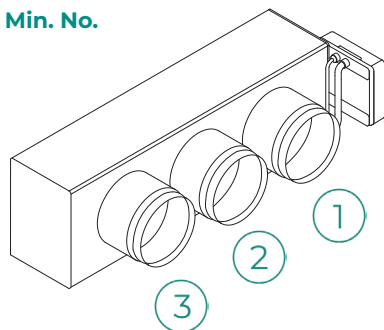


[NL] Bevestig het plenum met draadstangen aan het plafond. **[PL]** Zamontować plenum na suficie za pomocą gwintowanych trzpieni. **[EL]** Στερεώστε το plénym στην οροφή με ράβδους με σπείρωμα. **[SV]** Fäst luftfördelningslådan i taket med gängade stänger. **[NO]** Fest kammeret i taket ved hjelp av gjengestenger. **[LT]** Pritvirtinkite plenumą prie lubų srieginiais strypais.

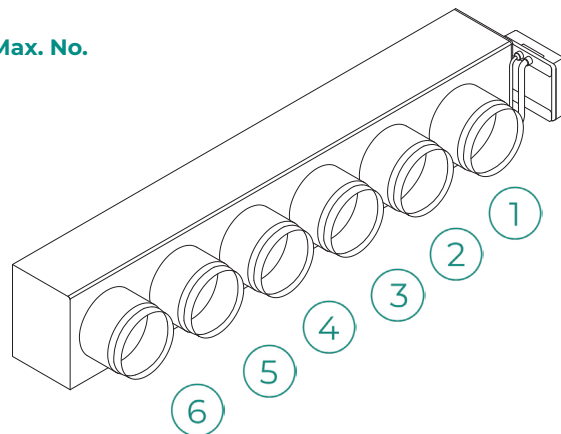


[NL] Volgorde van de kleppen. **[PL]** Kolejność przepustnic. **[EL]** Σειρά των διαφραγμάτων **[SV]** Spjällens ordning. **[NO]** Spjeldenes rekkefølge. **[LT]** Sklendžių tvarka.

Min. No.

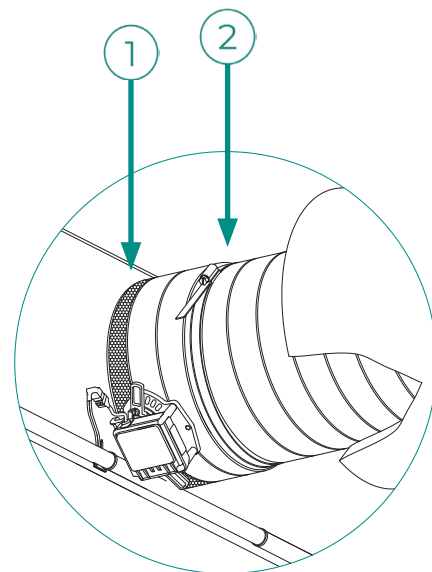
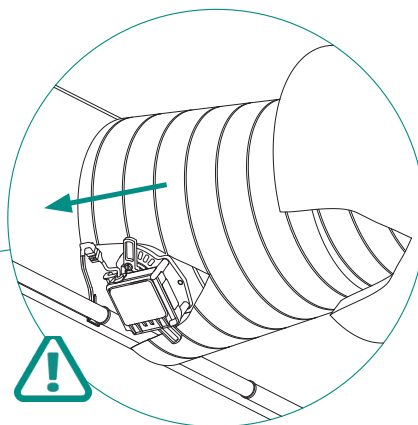
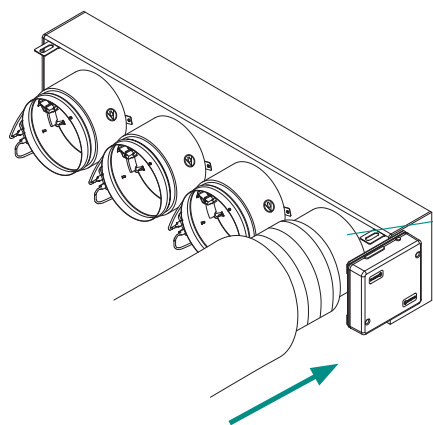
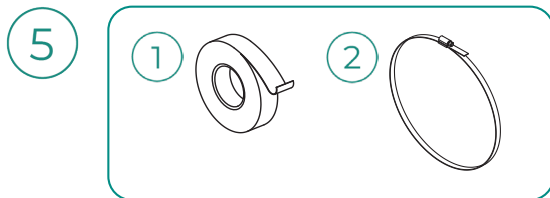


Max. No.



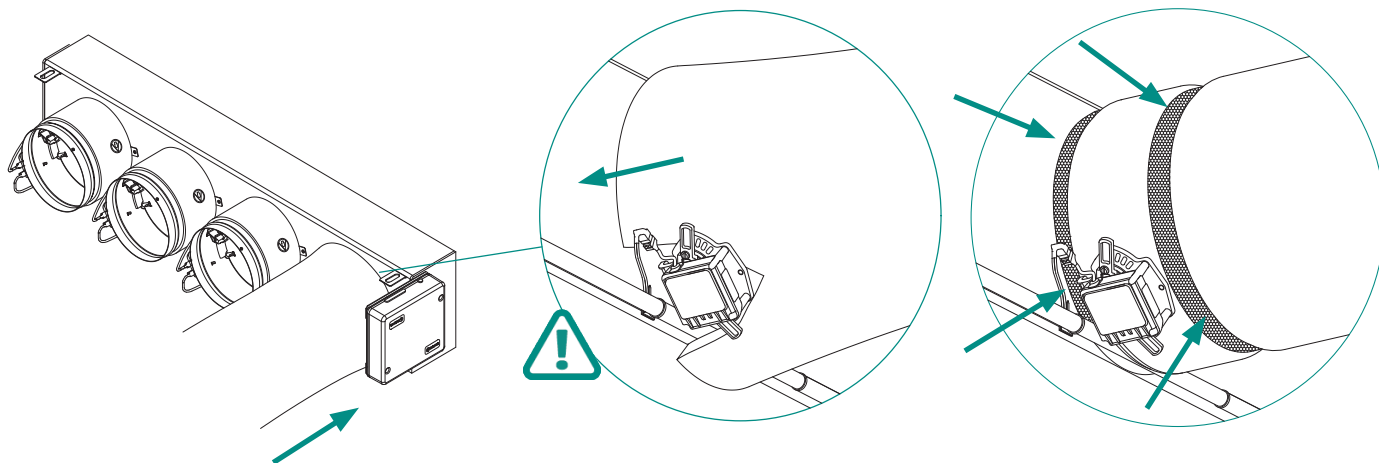
[NL] Laat de klepmotoren buiten de leidingen. **[PL]** Pozostawić siłowniki przepustnic na zewnątrz kanałów **[EL]** Αφήστε τους κινητήρες των διαφραγμάτων έξω από τους αεραγωγούς. **[SV]** Låt spjällmotorerna sitta utanför kanalerna. **[NO]** La spjeldmotorene være utenfor kanalene. **[LT]** Palikite sklendžių variklius už ortakio ribų.





[NL] Sluit elke klep aan op de bijbehorende zone. **[PL]** Połączyć poszczególne przepustnice z właściwymi strefami. **[EL]** Συνδέστε κάθε διάφραγμα στην αντίστοιχη ζώνη του. **[SV]** Rikta varje spjäll mot motsvarande zon. **[NO]** Monter hvert spjeld til sine tilsvarende soner. **[LT]** Sumontuokite kiekvieną sklendę atitinkamoje zonoje.

6



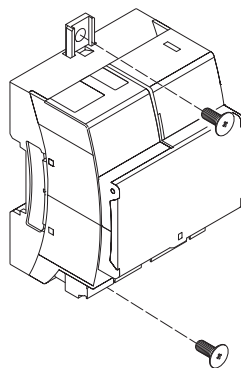
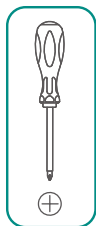
[NL] Isoleer de flexibele leiding. **[PL]** Zaizolować elastyczny kanał. **[EL]** Μονώστε τον εύκαμπτο αεραγωγό. **[SV]** Isolera den flexibla kanalen. **[NO]** Isoler det fleksible røret. **[LT]** Izoliuokite lankstų ortakį.



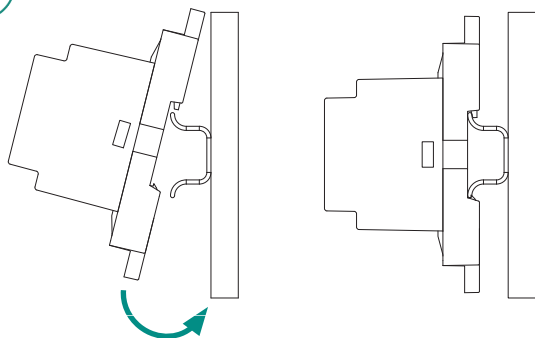
WEBSERVER HUB (AZX6WSPHUB)



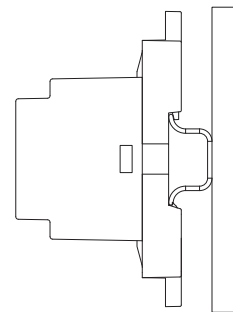
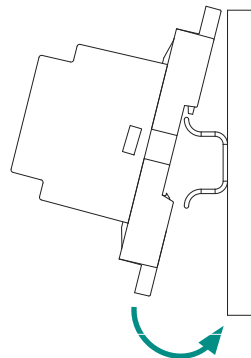
A



B



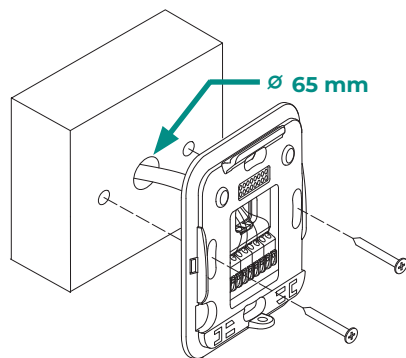
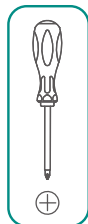
ELECTRICITY CONSUMPTION METER (AZX8AC1MTW1)



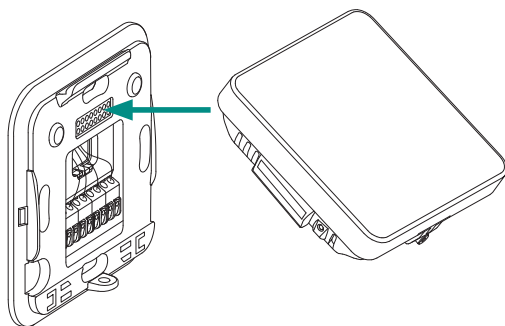


AIRQ SENSOR WITHOUT VMC (AZAIQNSOUT)

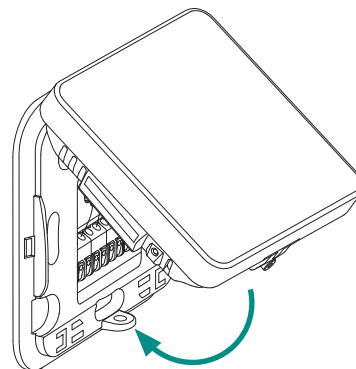
1



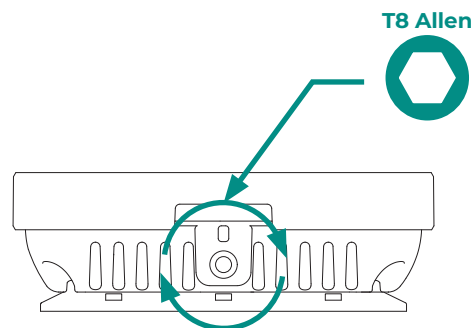
2



3

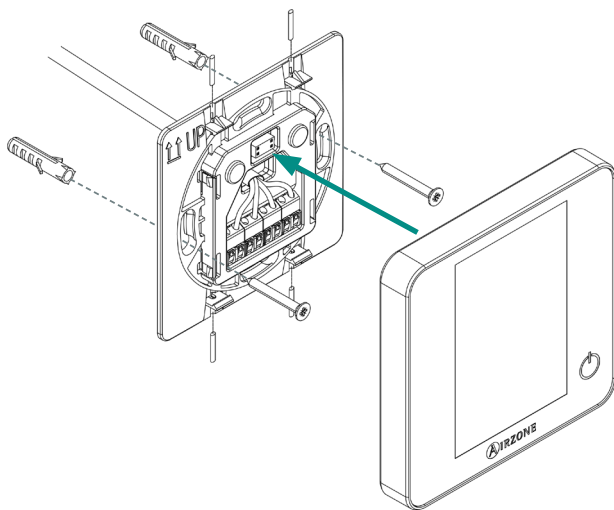


4



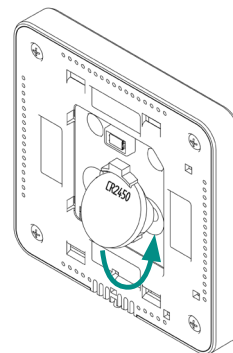


BLUEFACE ZERO (AZCE6BLUEZEROC) LITE (AZCE6LITEC)

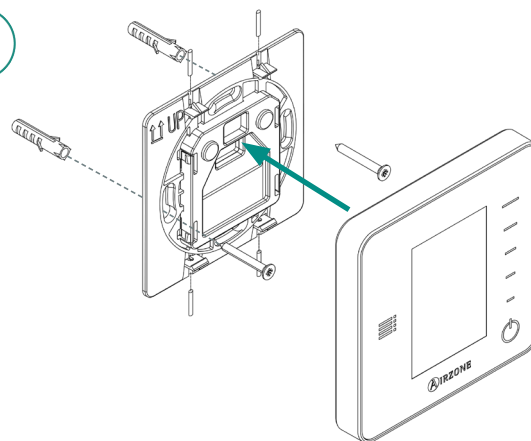


THINK (AZCE6THINKR) LITE (AZCE6LITER)

1



2





[NL] Aansluiten

[PL] Połączenie

[EL] Σύνδεση

[SV] Anslutning

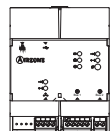
[NO] Tilkobling

[LT] Jungtis

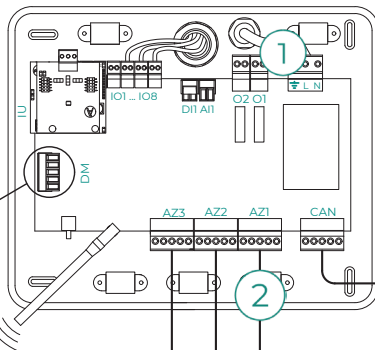




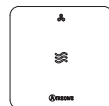
AZX6WSPHUB



AZX8GTCxxx



AZAIQNSOUT



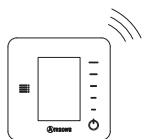
AZX8WS1BWF



MAX.



8x THERMOSTAT



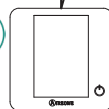
AZCE6THINKR



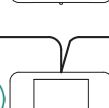
AZCE6LITER

2

3



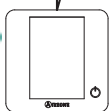
3



2

AZX8CABLEBUS15

3

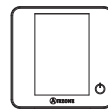


AZCE6BLUEZEROC

3



AZCE6LITEC

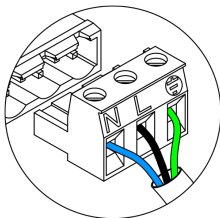


(6-8) AZCE6BLUEZERO

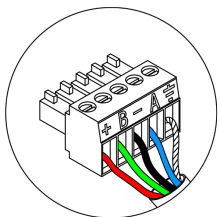


1x AZCE6POWER

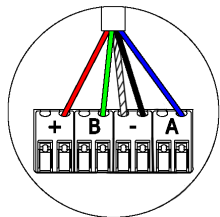
1



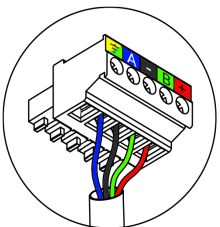
2



3



4



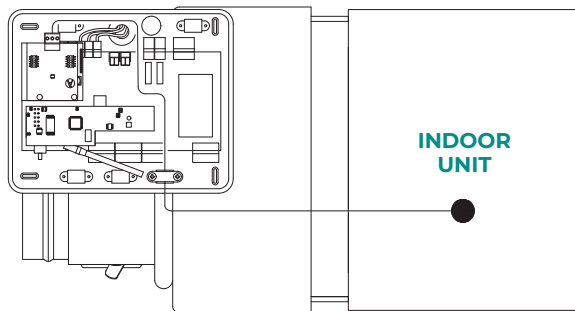
N	Nul	I	Neutralny	I	Ουδέτερη	I	Neutral	I	Nøytral	I	Neutralus
L	Fase	I	Faza	I	Φάση	I	Fas	I	Fase	I	Fazé
	Aarding	I	Uziemienie	I	Γείωση	I	Jord	I	Jording	I	Įžeminimas

A	Blauw	I	Nietbieski	I	Μπλε	I	Blā	I	Blā	I	Mēlyna
-	Zwart	I	Czamy	I	Μαύρο	I	Svart	I	Svart	I	Juoda
B	Groen	I	Zielona	I	Πράσινο	I	Grön	I	Grønn	I	Žalia
+	Rood	I	Czerwona	I	Κόκκινο	I	Röd	I	Rød	I	Raudona
	Afgeschermd kabel	I	Oplot	I	πλέγμα	I	Kabelskärm	I	Deksel	I	Skydas





CONTROL GATEWAY (AZX8GTCxxx)



ELECTRICITY CONSUMPTION METER (AZX8AC1MTW1)



[NL] Configuratie

[PL] Konfiguracja

[EL] Διαμόρφωση

[SV] Inställningar

[NO] Konfigurasjon

[LT] Konfigūracija





[NL] Download de Airzone Cloud-app om uw systeem te configureren. **[PL]** Pobierz aplikację Airzone Cloud, aby skonfigurować swój system. **[EL]** Κατεβάστε την εφαρμογή Airzone Cloud για να διαμορφώσετε το σύστημά σας. **[SV]** Ladda ner appen Airzone Cloud för att konfigurera ditt system. **[NO]** Last ned appen Airzone Cloud for å konfigurere systemet ditt. **[LT]** Atsisiųskite „Airzone Cloud“ programėlę sistemos konfigūravimui.

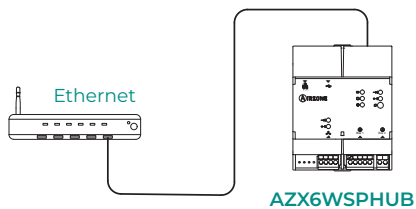
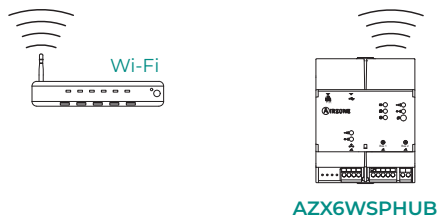
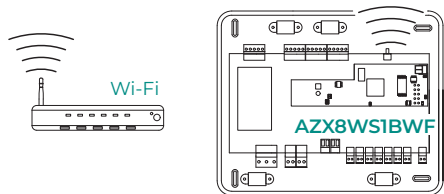


WEBSERVER WI-FI (AZX8WS1BWF) WEBSERVER HUB (AZX6WSPHUB)

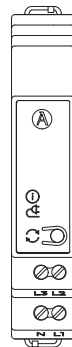
[NL] Bekijk de instructies om uw Webserver toe te voegen en via de volgende QR-code met het netwerk te verbinden. Voor het beheer van meerdere systemen, verbinding via Ethernet of lokale integraties is een Webserver HUB vereist.

[PL] Zobacz instrukcje dotyczące dodania Webservera i połączenia go z siecią za pomocą poniższego kodu QR. Do zarządzania wieloma systemami, połączenia przez Ethernet lub integracji lokalnych wymagany jest Webserver HUB. **[EL]** Συμβουλευτείτε τις οδηγίες στο παρακάτω QR για να προσθέσετε τον Webserver σας και να τον συνδέσετε στο δίκτυο. Για τη διαχείριση πολλαπλών συστημάτων, τη σύνδεση μέσω Ethernet ή τις τοπικές ενσωματώσεις, απαιτείται Webserver HUB. **[SV]** Se instruktionerna för att lägga till din Webserver och ansluta den till nätverket via följande QR-kod. För att hantera flera system, anslutning via Ethernet eller lokala integrationer krävs en Webserver HUB.

[NO] Se instruksjonene for å legge til Webserveren og koble den til nettverket ved hjelp av følgende QR-kode. For å administrere flere systemer, tilkobling via Ethernet eller lokale integrasjoner, kreves en Webserver HUB. **[LT]** Peržiūrėkite instrukcijas, kaip pridėti savo „Webserver“ ir prijungti jį prie tinklo, naudodamiesi toliau pateiktu QR kodu. Norint valdyti kelias sistemas, jungtis per Ethernet arba atlikti vietinės integracijos, reikalingas „Webserver HUB“.



ELECTRICITY CONSUMPTION METER (AZX8AC1MTW1)

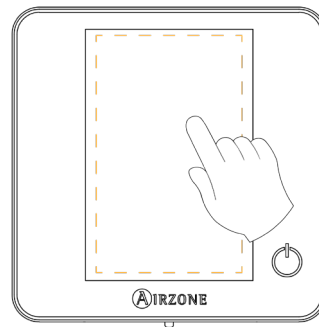




AIRQ SENSOR WITHOUT VMC (AZAIQSNSOUT)



BLUEFACE ZERO (AZCE6BLUEZEROC)



1

Lang./Country

Choose your language

English

Choose location

España

Confirm

2

Zone address

Select zone address

^

1

v

Confirm

3

Thermostat settings

Select settings

Master Zone

Confirm

4

Associated outputs

Select associated outputs

1 2 3
4 5 6
7 8

Confirm

5

Control stages

 **Air** ☐

 **Radiant** ☐

Confirm

6

Others settings

Access Airzone Cloud > Setup Wizard for advanced settings

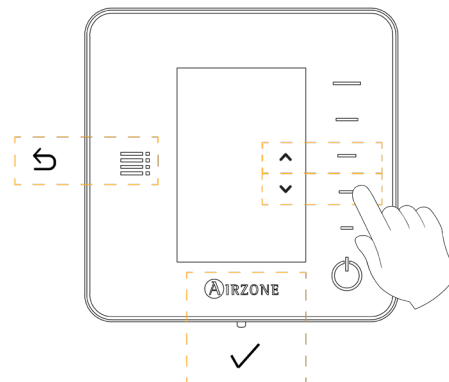


Basic function ☐ **Off** ☐

End



THINK (AZCE6THINKR)



1

Language/Country

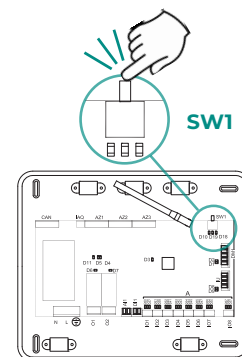
Choose your language

ENGLISH  

Country **Spain** 

Confirm 

2



3

 **Setting Wireless device**

Verify the wireless association module is open.

Press to start
▼

 **Setting Wireless device**

Range

99



Confirm
▼

4

 **Zone address**

Select Zone address

1 +
-

Confirm
▼

5

 **Setting Thermostat**

Select Setting

MASTER ^
▼

Confirm
▼

6

 **Associated output**

Zone 1

CONTINUE ^
▼

Associated outputs

2

Confirm
▼

 **Associated output**

Zone 1

ASSOCIATE ^
▼

Associated outputs

2

Confirm
▼

7

 **Setting Control stages**

Heat Cool >

AIR ^
▼

Confirm
▼

8

 **Other settings**

Do you want to change other settings?

Advanced >

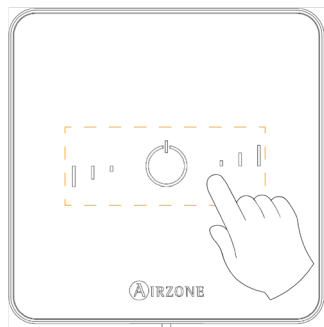
Basic

Off >

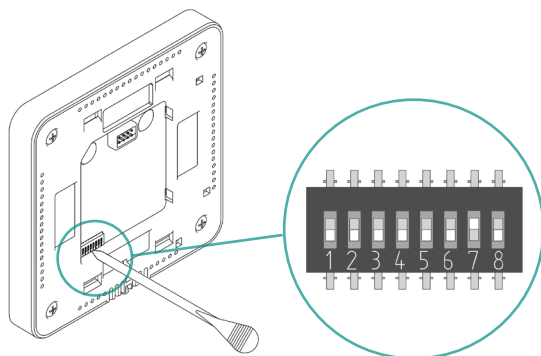
End
▼



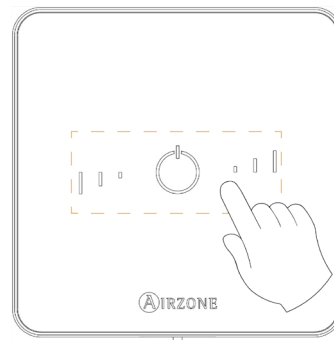
LITE (AZCE6LITEC)



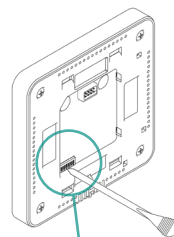
1



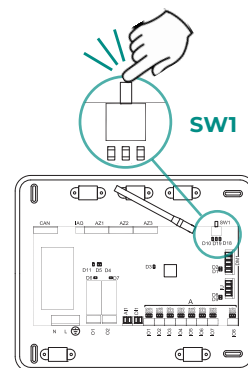
LITE (AZCE6LITER)



1



2





EASYZONE 25 PLUS COMPACT WI-FI / HUB (AZ[C/H]25xn-Ø)

[NL] Regeling van het debiet

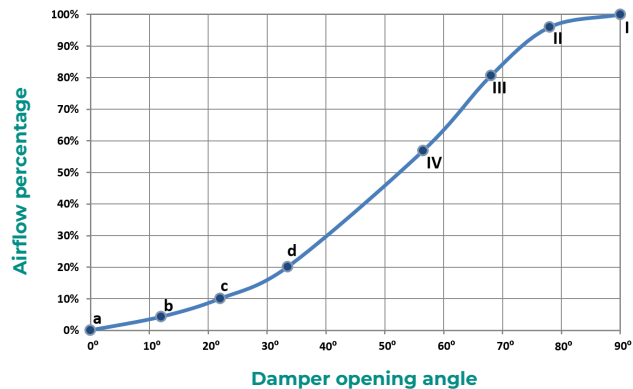
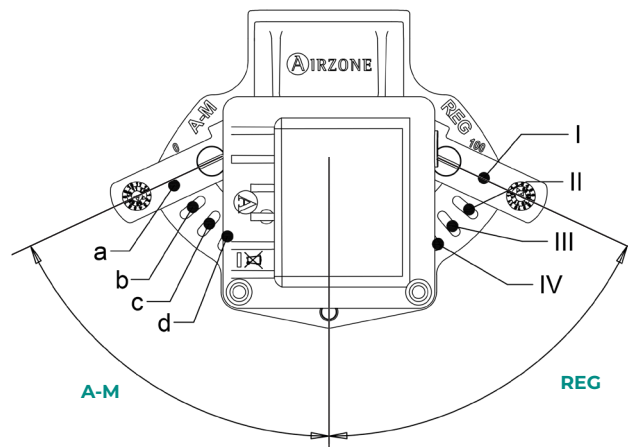
[PL] Regulowanie przepływu

[EL] Ρύθμιση παροχής αέρα

[SV] Flödesreglering

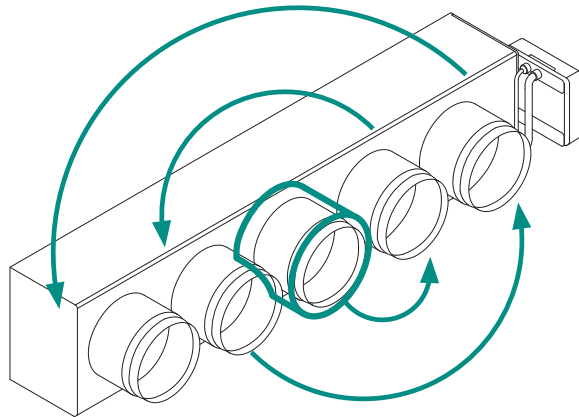
[NO] Luftstrømregulering

[LT] Oro srauto reguliavimas





[NL] Begin de regeling vanaf de middelste kleppen en werk naar de uiteinden toe. **[PL]** Regulację należy zacząć od przepustnic środkowych i wykonywać po kolei aż do zewnętrznych. **[EL]** Ξεκινήστε τη ρύθμιση από τα κεντρικά διαφράγματα προς τα εξωτερικά. **[SV]** Börja med att reglera flödet från de mittersta spjällen ut mot de yttre. **[NO]** Start reguleringen fra de sentrale spjeldene til de ytre spjeldene. **[LT]** Pradėkite reguliuoti nuo centrinių sklendžių iki išorinių sklendžių.



[NL] Debiet aanpassen (REG)
[PL] Ustawienie przepływu (REG)
[EL] Ρύθμιση παροχής (REG)
[SV] Justera flöde (REG)
[NO] Luftstrømjustering (REG)
[LT] Oro srauto koregavimas (REG)



[NL] Schakel alle zones in en creëer vraag. Schakel de af te stellen zone uit en regel de maximale opening van de klep met de REG-hendel. Schakel de zone in en controleer het debiet. **[PL]** Włączyć wszystkie strefy, aby zgłosić w nich zapotrzebowanie, a następnie wyłączyć strefę do wyregulowania i ustawić maksymalne otwarcie przepustnicy za pomocą dźwigni REG. Włączyć strefę i sprawdzić przepływ. **[EL]** Ενεργοποιήστε όλες τις ζώνες και δημιουργήστε ζήτηση. Απενεργοποιήστε τη ζώνη που θέλετε να ρυθμίσετε και ρυθμίστε το μέγιστο άνοιγμα του διαφράγματος με τον μοχλό REG. Ενεργοποιήστε ξανά τη ζώνη και ελέγξτε την παροχή αέρα. **[SV]** Aktivera och generera ett kyl- el. värmebehov i alla zoner, stäng av zonen som ska justeras och reglera spjällets största öppning med REG-spaken. Aktivera zonen och kontrollera flödet. **[NO]** Slå på og generer etterspørsel i alle sonene, slå av sonen som skal justeres, og juster maksimal spjeldåpning med REG-spaken. Slå på sonen, og sjekk luftstrømmen. **[LT]** Įjunkite ir generuokite poreikį visose zonose, išjunkite zoną, kurią reikia reguliuoti, ir sureguliuokite maksimalų sklendės atidarymą REG svirtimi. Įjunkite zoną ir patikrinkite oro srautą.

[NL] Minimale luchtinstelling (A-M)
[PL] Ustawienie minimalnego przepływu (A-M)
[EL] Ρύθμιση ελάχιστης παροχής αέρα (A-M)
[SV] Justera minsta luftflöde (A-M)
[NO] Minimumsjustering av luft (A-M)
[LT] Minimalus oro reguliavimas (A-M)

[NL] Schakel alle zones in en creëer vraag. Regel de minimale opening van de klep met de A-M-hendel. Schakel de bijbehorende zone uit en controleer het debiet. **[PL]** Włączyć wszystkie strefy, aby zgłosić w nich zapotrzebowanie, i ustawić minimalne otwarcie przepustnicy za pomocą dźwigni A-M. Wyłączyć odpowiadającą jej strefę i sprawdzić przepływ. **[EL]** Ενεργοποιήστε όλες τις ζώνες και δημιουργήστε ζήτηση. Ρυθμίστε το ελάχιστο άνοιγμα του επιθυμητού διαφράγματος με τον μοχλό A-M. Απενεργοποιήστε την αντίστοιχη ζώνη και ελέγξτε την παροχή αέρα. **[SV]** Aktivera och generera ett kyl- el. värmebehov i alla zoner och reglera spjällets minsta öppning med A-M-spaken. Stäng av motsvarande zon och kontrollera flödet. **[NO]** Slå på og generer etterspørsel i alle sonene, og juster ønsket minimum spjeldåpning med A-M-spaken. Slå av den tilsvarende sonen, og kontroller luftstrømmen. **[LT]** Įjunkite ir generuokite poreikį visose zonose ir reguliuokite norimą minimalų sklendės atidarymą A-M svirtimi. Įjunkite atitinkamą zoną ir patikrinkite oro srautą.

[NL] Controle van de beginconfiguratie

[PL] Sprawdzenie konfiguracji wstępnej

[EL] Έλεγχος της αρχικής διαμόρφωσης

[SV] Kontroll av den inledande inställningen

[NO] Kontroller den innledende konfigurasjonen

[LT] Pradinės konfigūracijos tikrinimas

[NL] Controleer de volgende punten: de communicatie tussen het apparaat en het systeem, het openen/sluiten van kleppen en controleuitgangen, en de statische druk. Voor meer informatie, raadpleeg de Installatiehandleiding.

[PL] Sprawdź następujące elementy: komunikację między urządzeniem a systemem, otwarcie/zamknięcie przepustnic i/lub wyjść sterowania, a także ciśnienie statyczne. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z Instrukcją montażu. **[EL]**

Ελέγξτε τα ακόλουθα στοιχεία: την επικοινωνία μεταξύ της μονάδας και του συστήματος, το άνοιγμα/κλείσιμο των διαφραγμάτων και/ή των εξόδων ελέγχου, καθώς και τη στατική πίεση. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.

[SV] Kontrollera följande punkter: kommunikationen mellan enheten och systemet, öppning el. stängning av spjäll eller styrutgång, samt det statiska trycket. För mer information, se Installationshandbok.

[NO] Kontroller følgende elementer: kommunikasjonen mellom AC-enheten og systemet, åpning/lukking av spjeldene og/eller kontrollutgangene, samt det statiske trykket. For mer informasjon, se Installasjonshåndbok. **[LT]**

Patikrinkite šiuos elementus: oro kondicionieriaus bloko ir sistemos ryšys, sklendžių ir (arba) valdymo išvesčių atidarymas/uždarymas, statinis slėgis. Norėdami gauti daugiau informacijos, žr. Montavimo vadovas.





airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain